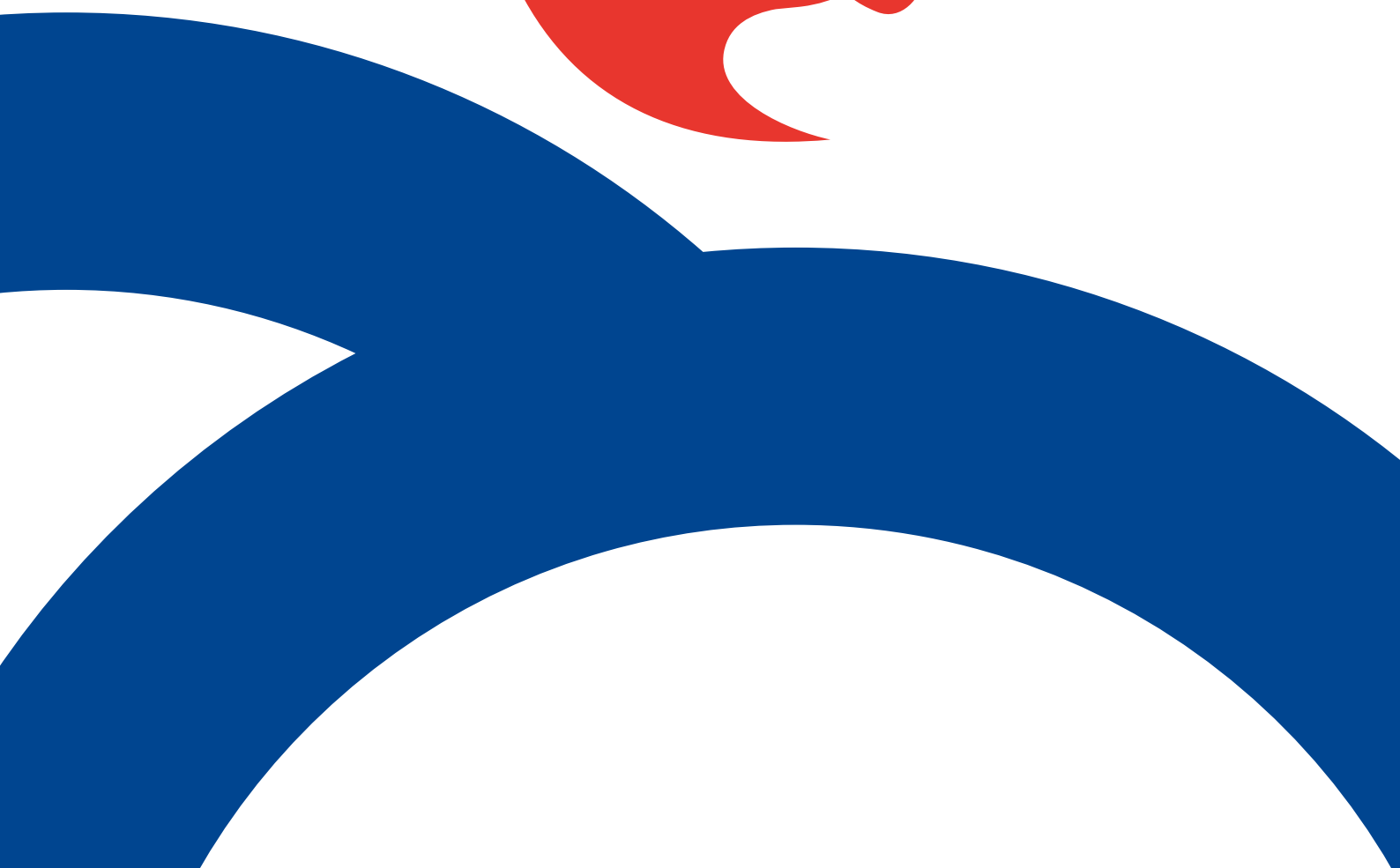
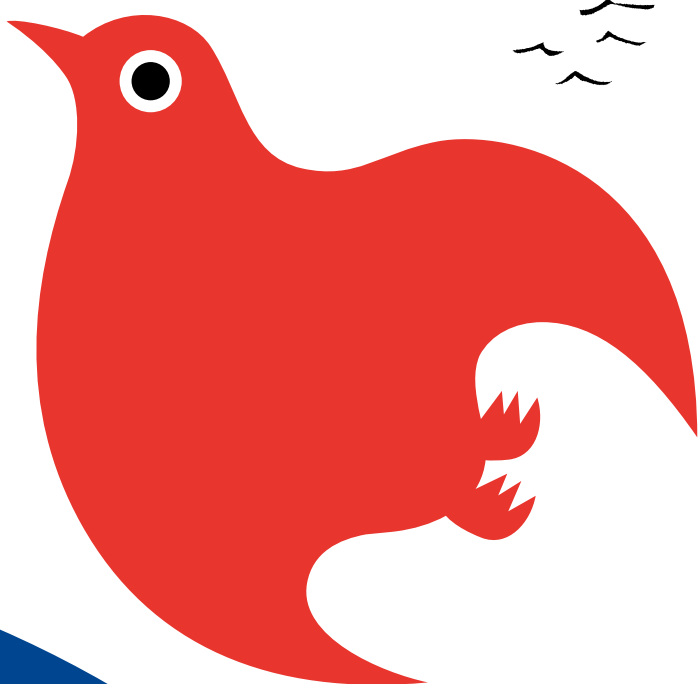
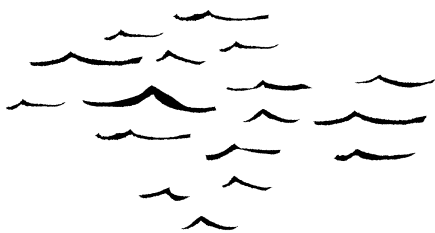


长崎周游

NAGASAKI

MEGURI

the Guidebook of Nagasaki





中村法道

长崎县知事

Nagasaki Prefecture Governor Houdou Nakamura

长崎县自然风光优美、旅游资源丰富。县内岛屿众多，占全县总面积的45.5%，海岸线长度位居日本第二。

长崎县拥有两项重要的历史文化遗产，一处是2015年被列入世界文化遗产名录的“明治日本的产业革命遗产”，另一处是争取在2018年申遗成功的“长崎和天草地区的潜伏基督教徒相关遗产”。这两段历史均始于长崎，并且是日本历史画卷中的重要一页。波澜壮阔的篇章与神秘厚重的气息唤起了无数感动。

说到感动，不得不提与香港、摩纳哥并称为世界新三大夜景的长崎夜景。您不妨与至亲至爱之人来此欣赏这片由独特的地形造就的美丽夜景，定会留下一段美好的回忆。

另外，长崎自古以来就是食材的宝库。其中获得过“日本第一”荣誉称号的“长崎和牛”^{*}是融合了自然馈赠与人工培育的杰作。牛肉的肥瘦比例恰到好处，口感柔软、入口即化。除此之外，长崎的大海山林里的食材物产更是数不胜数，魅力无限。希望您能通过这本小册子，领略长崎的魅力。更真诚地欢迎您来长崎旅游，体验长崎的美食、风情、世界遗产、夜景，感受长崎的热情，希望长崎能让您来了还想再来。

^{*}“长崎和牛”：2012年在长崎县举办的日本和牛能力共进会中，所有参展牛均荣获优等奖。在肉牛评选环节荣获内阁总理大臣奖，夺得日本第一和牛的称号。



Data of Nagasaki

●人口=

人口/1,377,187人(国情调查)
家庭户数/560,720户(国情调查)
(截至2015年10月1日)

●地形=

海岸线长度4,178公里(海岸统计)
(截至2015年3月31日)

●面积=

总面积4,132.09平方千米
(全国各都道府县市町村面积调查)
(截至2015年10月1日)

●岛屿数=

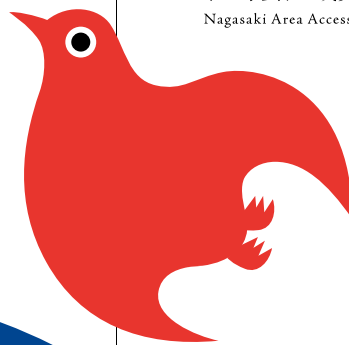
594座，其中有人岛72座 ※0.001平方公里以上
(各市町调查结果)
(截至2014年10月1日)

目录



封面介绍

●“放风筝”是长崎的传统活动。这是一种用涂着玻璃粉的麻线互相切断对方风筝的游戏活动，白红蓝三色与风景及鸟兽等大胆构图是风筝的设计特征。“周游长崎”的封面就采用了“海浪千鸟”风筝图案为主题。期待您通过这本宣传册在环山背海的长崎发现点滴幸福。



Contents

- 03 长崎的历史是一部海外交流史。
History of Nagasaki ①
- 05 日本唯一向西洋开放的门户“出岛”。
History of Nagasaki ②
- 07 日本近代化的先驱——长崎。
History of Nagasaki ③
- 09 静静讲述历史的军舰岛。
History of Nagasaki ④
- 10 明治日本产业革命遗产。
Sites of Japan's Meiji Industrial Revolution
- 11 祈祷之城——长崎。
Christian history of Nagasaki
- 13 长崎和天草地区的潜伏基督教徒相关遗产
Hidden Christian Sites in the Nagasaki Region
- 15 光之城——长崎。
Landscape of Nagasaki ①
- 17 个性张扬的长崎庆典。
Landscape of Nagasaki ②
- 19 美食之都长崎。
Food of Nagasaki ①
- 21 山珍海味之美食长崎。
Food of Nagasaki ②
- 23 长崎特产。
Specialty of Nagasaki
- 25 长崎的陶瓷器。
Traditional craft of Nagasaki ①
- 27 长崎的手工艺品。
Traditional craft of Nagasaki ②
- 29 长崎县区域交通地图
Nagasaki Area Access Map

长崎的历史 是一部 海外 交流史。

位于日本西端的长崎县，自古以来就是沟通日本与大陆的桥梁。江户时代，作为日本唯一一处向西洋开放的门户，长崎在吸收异国文化的同时，与各方人士互通有无，不断发展繁荣。时至今日，县内各地依然保留着众多的文化遗产讲述着往昔那段交流历史。



History of Nagasaki ①

The Cultural Exchange

●宽永年间(1624~1644)至幕府末期约240年间，联结朝鲜与日本的宗家的藩政史料。记载江户时期朝鲜与日本外交的文库史料多达约8万件(长崎县立对马历史民俗资料馆收藏)



长崎周游
NAGASAKI
MEBURI
The Guidebook of Nagasaki

与朝鲜半岛的交流

位于长崎县西部洋面的小岛——壹岐与对马，自古便与朝鲜半岛有着频繁的交流，也是将大陆的文化与技术传到日本的中转地。壹岐的“原之辻遗迹”，是弥生时代（公元前300年前后～公元300年前后）的环壕村落遗址，曾是中国史书《魏志倭人传》中记载的一支国的都城。这里还有日本最古老的泊船码头遗址。另外，这里还出土了大量的见证了与大陆频繁交往盛况的文物资料等。在距离朝鲜半岛仅50km的国境岛屿对马，对马藩宗家重新开通了江户时代曾因丰臣秀吉向朝鲜发兵而中断的通信使交流，还被委派担任往来江户护卫的重任，全权负责日朝外交活动。



1

长崎市的 中国文化气息

公元600年前后，为了学习大陆的先进文化，日本派遣的遣隋使及遣唐使经由壹岐、对马及五岛西渡中国。此外，在镰仓时代末期，中国元朝举兵进军日本，但遭受所谓“神风”的暴风雨袭击，致使诸多军舰沉没，这就是历史上的“蒙古来袭”（日本称元寇）。在松浦市鹰岛海底遗迹内留有众多讲述那段历史的痕迹。

到了江户时期，日本与中国的贸易更加繁荣。此外，贸易不仅限于文化物产，许多高素质的中国人东渡日本，带来了建筑技术、绘画方法及饮食文化等。以被称为国宝级建筑的崇福寺为代表，还有日本最古老的拱形石桥眼镜桥，日本唯一一座由华侨建造的孔子庙等，长崎市内中国文化随处可见。白龙舟比赛以及精灵流（送神节）等传统活动，也能让人深切体会到日本与中国的深厚渊源。



3

1. 通过模型再现了在原之辻遗迹西侧发掘的泊船码头遗迹。在挖掘调查结束后，为保存遗迹重新进行了掩埋（壹岐市） 2. 迄今日本发现的唯一一个原之辻遗迹人面石。经考证可能为弥生时代为祈愿丰收等时使用的祖灵头像（壹岐市立一支国博物馆收藏） 3. 朝鲜通信使始于室町时代（1336～1573年）。期间一度中断，后于江户时代（1603～1867年）重新开通。此后约200年间，总计超过300人的使节团共来往日本12次（长崎县立对马历史民俗资料馆收藏）



4

4. 元寇/处于战争最前线的对马、壹岐及鹰岛等地成为激战区，诸多岛民在战争中牺牲（九州大学附属图书馆收藏） 5. 眼镜桥/日本最早的拱形石桥，与“日本桥”、“锦带桥”并称日本三大名桥。倒映在河面的桥洞影子与桥洞构成双圆，如同“眼镜”，由此得名眼镜桥（长崎市） 6. 孔子庙/因原子弹爆炸受损，战后经多次修复并于1967年重建。1983年在中国政府协助下，运来石像并进行了改造（长崎市） 7. 崇福寺/1629（宽永6）年，由居住在长崎的中国福建省人建造。长崎三大国宝中有两处在此崇福寺内（长崎市）



2



5



6



7

长崎周游

NAGASAKI
MOBURI
The Guidebook of Nagasaki



新島 阿蘭陀 居所

日本唯一 向西洋 开放的 门户 “出岛”。

1

连接日本与世界的 扇形人工岛——出岛

1550(天文19)年葡萄牙船只航行到达平户,日本与西洋的交流正式开始。1636(宽永13)年修建“出岛”后,在此设立了荷兰东印度公司的商馆,海外最新信息及西洋文化物产经此传入日本。同时商馆也将日本的信息及文化物产带到西洋,这里作为江户时代沟通日本与西洋的唯一门户,发挥了历史性作用。1823(文政6)年,西博尔德作为出岛的荷兰商馆医生来到日本。其后征得长崎奉行所的许可,开办了兼具医疗所与医学教室的“鸣滝塾”。

日本大变革时期 长崎地区不断涌现出 重要人物与事件

自佩里率黑船驶入日本打破江户幕府的锁国大门后,1858(安政5)年,江户幕府又缔结了开放下田、函馆及长崎等4处港口的条约,并开辟了外国人居留地。大批外国商人开始在日本居住下来。其中英国商人哥拉巴于1859(安政6)年率船队来到长崎,之后两年,在大浦地区设立商会。他在向幕府及各藩地推介西欧最新文化物产之余,还兴办了煤矿及修船事业等,取得成功。晚年还资助过创建了三菱集团根基的岩崎弥太郎。此外,1865(庆应元)年,在长崎组建了堪称日本首个商社——“龟山社中”的坂本龙马,以萨摩藩的名义从哥拉巴手中购入武器与蒸汽船,作为中间人出售给长州藩,并以此为契机,在长崎建立了萨长同盟,该同盟后来成为推翻幕府统治的原动力。

History of Nagasaki ②

Dejima & End of Edo



1. 左图●宽文长崎图屏风/描绘了1673(宽文13)年当时的长崎。还勾画有沟通西洋的唯一门户,扇形人工岛“出岛”当时的情景。(长崎历史文化博物馆收藏) 2. 坂本龙马/幕府末期志士,在他短暂的32年人生中,为日本的近代化发展四处奔走。他创设了“龟山社中”,第一个活动据点就在长崎的“龟山”,“社中”包含结社寓意。(长崎历史文化博物馆收藏)



3. 海援队/与海军进行贸易的结社组织。其前身为坂本龙马在长崎组建的“龟山社中”。龙马任队长,一边与哥拉巴商会进行贸易获取利益,一边为国事奔走。创建三菱集团根基的岩崎弥太郎及后来的外务大臣陆奥宗光均为成员之一。4. 托马斯·布莱克·哥拉巴/幕府末期至明治初期,在长崎经营造船、采矿等多项事业,为日本的近代化做出了巨大贡献(长崎历史文化博物馆收藏) 5. 菲利普·弗兰兹·冯·西博尔德/在医学上的高超技术及知识受到高度评价,被允许在出岛以外的地方行医及授课的医生。迎娶日本妻子并育有一女,但由于被查出携带禁止带出日本的材料而被流放国外(长崎历史文化博物馆收藏)